

485065-2026 - Διαγωνισμός

Γερμανία – Εργασίες διαμόρφωσης τοπίου για γήπεδα αθλητισμού και χώρους αναψυχής –
VE50.2 - GaLaBau Gelände - Sportplatz Schlaatz - Neugestaltung

OJ S 133/2026 14/07/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς - Γνωστοποίηση
αλλαγών

Έργα

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Kommunalen Immobilien Service Potsdam (KIS) Eigenbetrieb der
Landeshauptstadt Potsdam

Email: KIS2@rathaus.potsdam.de

Νομική μορφή αγοραστή: Τοπική αρχή

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: VE50.2 - GaLaBau Gelände - Sportplatz Schlaatz - Neugestaltung

Περιγραφή: 510 Titel Erdbau 510.511 Bereich Herstellung 530 Titel Oberbau, Deckschichten

530.533 Bereich Plätze, Höfe, Terrasse 540 Titel Baukonstruktionen 540.544 Bereich

Rampen, Treppen, Tribünen 550 Titel Technische Anlagen 550.551 Bereich Abwasseranlagen

550.552 Bereich Wasseranlagen 550.558 Bereich Nutzungsspezifische Anlagen 560 Titel

Einbauten in Außenanlagen 560.561 Bereich Allgemeine Einbauten 570 Titel

Vegetationsflächen 570.571 Bereich Vegetationstechnische Bodenbearbeitung 570.573

Bereich Pflanzflächen 570.574 Bereich Rasen- und Saatflächen 590 Titel Sonstige

Maßnahmen in Außenanlagen

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 082a8831-bb00-49cd-9a4c-4e4adb3ba334

Εσωτερικό αναγνωριστικό: OV-B-KIS-153-26

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Έργα

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 45112720 Εργασίες διαμόρφωσης τοπίου για γήπεδα αθλητισμού και
χώρους αναψυχής

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 45112700 Εργασίες διαμόρφωσης τοπίου

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: Schilfhof 23-25

Πόλη: Potsdam

Ταχυδρομικός κώδικας: 14478

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Χώρα: Γερμανία

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YCRHSAS#

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

vob-a-eu -

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Προκήρυξη

Περιουσιακά στοιχεία υπό αναγκαστική διαχείριση από εκκαθαριστή:

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: VE50.2 - GaLaBau Gelände - Sportplatz Schlaatz - Neugestaltung

Περιγραφή: 510 Titel Erdbau 510.511 Bereich Herstellung 530 Titel Oberbau, Deckschichten 530.533 Bereich Plätze, Höfe, Terrasse 540 Titel Baukonstruktionen 540.544 Bereich Rampen, Treppen, Tribünen 550 Titel Technische Anlagen 550.551 Bereich Abwasseranlagen 550.552 Bereich Wasseranlagen 550.558 Bereich Nutzungsspezifische Anlagen 560 Titel Einbauten in Außenanlagen 560.561 Bereich Allgemeine Einbauten 570 Titel Vegetationsflächen 570.571 Bereich Vegetationstechnische Bodenbearbeitung 570.573 Bereich Pflanzflächen 570.574 Bereich Rasen- und Saatflächen 590 Titel Sonstige Maßnahmen in Außenanlagen

Εσωτερικό αναγνωριστικό: OV-B-KIS-153-26

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Έργα

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 45112720 Εργασίες διαμόρφωσης τοπίου για γήπεδα αθλητισμού και χώρους αναψυχής

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 45112700 Εργασίες διαμόρφωσης τοπίου

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Ταχυδρομική διεύθυνση: Schilfhof 23-25

Πόλη: Potsdam

Ταχυδρομικός κώδικας: 14478

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Χώρα: Γερμανία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 14/09/2026

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 29/10/2027

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): όχι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): όχι

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη

Κριτήριο: Εγγραφή σε εμπορικό μητρώο

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: - Auszug aus dem Handelsregister - Eintragung in der Handwerksrolle bzw. bei der IHK

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένα έργα

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: - Referenzbescheinigungen für 3 Referenzen zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Nettoleistungssumme bezogen auf die geplante Bauzeit)

Κριτήριο: Μέσος ετήσιος τζίρος

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: -Mindestumsatz der letzten 3 Jahre durchschnittlich pro Jahr >: 6 Mio. EUR netto

Κριτήριο: Επαγγελματική ασφάλιση αποζημίωσης για επαγγελματικούς κινδύνους

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: -Nachweis einer gültigen Betriebshaftpflichtversicherung

Κριτήριο: Άλλες οικονομικές ή χρηματοοικονομικές απαιτήσεις

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: - Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG - Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά
Προθεσμία αιτήματος για παροχή πρόσθετων πληροφοριών: 22/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCRHSAS/documents>

Ad hoc δίαυλος επικοινωνίας:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCRHSAS>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCRHSAS>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 30/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 90 Ημέρες

Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής:

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, ορισμένα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, werden nachgefordert.

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 30/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Τόπος: Landeshauptstadt Potsdam Bereich Vergabemanagement Submissionsstelle

Hegelallee 6-10 Haus 1, Zimmer 217-220 14467 Potsdam

Πρόσθετες πληροφορίες: Die Öffnung der Angebote erfolgt gemäß § 14 VOB/A EU.

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:
Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: όχι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Kommunal Immobilien Service Potsdam (KIS) Eigenbetrieb der Landeshauptstadt Potsdam

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Kommunal Immobilien Service Potsdam (KIS) Eigenbetrieb der Landeshauptstadt Potsdam

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Kommunal Immobilien Service Potsdam (KIS) Eigenbetrieb der Landeshauptstadt Potsdam

Αριθμός καταχώρισης: DE138408386

Ταχυδρομική διεύθυνση: Friedrich-Ebert-Str. 79/81

Πόλη: Potsdam

Ταχυδρομικός κώδικας: 14469

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Χώρα: Γερμανία

Email: KIS2@rathaus.potsdam.de

Τηλέφωνο: +49 331-2893712

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.kis-potsdam.de>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Landeshauptstadt Potsdam, Bereich Vergabemanagement - Submissionsstelle-

Αριθμός καταχώρισης: keine Angabe
Ταχυδρομική διεύθυνση: Friedrich-Ebert-Straße 79-81
Πόλη: Potsdam
Ταχυδρομικός κώδικας: 14469
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Χώρα: Γερμανία
Email: Vergabeservice@rathaus.potsdam.de
Τηλέφωνο: +49331 2891153
Ρόλοι αυτού του οργανισμού:
Πάροχος υπηρεσιών προμηθειών

8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz
Αριθμός καταχώρισης: DE260080782
Ταχυδρομική διεύθυνση: Heinrich-Mann-Allee 107
Πόλη: Potsdam
Ταχυδρομικός κώδικας: 14473
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Χώρα: Γερμανία
Email: Vergabekammer@MWAEK.Brandenburg.de
Τηλέφωνο: +49 331866-1610
Φαξ: +49 331866-1652
Ρόλοι αυτού του οργανισμού:
Οργανισμός προσφυγής
Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής

8.1. ORG-0004

Επίσημη ονομασία: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Αριθμός καταχώρισης: 0204:994-DOEVD-83
Πόλη: Bonn
Ταχυδρομικός κώδικας: 53119
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Χώρα: Γερμανία
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Τηλέφωνο: +49228996100
Ρόλοι αυτού του οργανισμού:
TED eSender

10. Αλλαγή

Η έκδοση της προηγούμενης προκήρυξης πρέπει να τροποποιηθεί
:
f4718bb3-347a-4194-9f0b-e4c34eb27e35-01
Κύριος λόγος της αλλαγής
:
Διόρθωση λαθών αγοραστή
Περιγραφή
:

Αλλαγές im LV Im Titel Allgemeine Einbauten wurden die Positionen 1.560.62.25 bis 1.560.62.31 der Parkoursportanlage Design Jump-N einschließlich der Technischen Vorbemerkungen ergänzt. Die bisherigen Angaben entsprachen nicht dem letzten Stand der Abmessungen des Herstellers bzw. Planers PRO ELAN. Im Titel 1.590.94 Abbrucharbeiten wurden die Inhalte der Positionen ergänzt, sodass die verschiedenen anfallenden Materialien durchgehend getrennt erfasst und der Entsorgung zugeordnet werden. Im Titel 1.590.96 Materialentsorgung wurden die Positionen zur Klarstellung der Belastungen und der jeweiligen Entsorgungswege neu aufgestellt und ergänzt. Zudem sind umfangreiche Beprobungen zur Festlegung der Zuordnung der anfallenden Stoffe erforderlich. Die vorgesehene Entsorgung ist in einem entsprechenden Entsorgungskonzept darzustellen. Der Titel 1.590.97 Zusätzliche Materialentsorgung Bodenmiete wurde auf eine Position reduziert, da die dort bereits beprobten Bodenmassen unmittelbar abgefahren werden können.

10.1. Αλλαγή

Αναγνωριστικό τμήματος: PROCEDURE

Περιγραφή των αλλαγών: Änderungen im LV Im Titel Allgemeine Einbauten wurden die Positionen 1.560.62.25 bis 1.560.62.31 der Parkoursportanlage Design Jump-N einschließlich der Technischen Vorbemerkungen ergänzt. Die bisherigen Angaben entsprachen nicht dem letzten Stand der Abmessungen des Herstellers bzw. Planers PRO ELAN. Im Titel 1.590.94 Abbrucharbeiten wurden die Inhalte der Positionen ergänzt, sodass die verschiedenen anfallenden Materialien durchgehend getrennt erfasst und der Entsorgung zugeordnet werden. Im Titel 1.590.96 Materialentsorgung wurden die Positionen zur Klarstellung der Belastungen und der jeweiligen Entsorgungswege neu aufgestellt und ergänzt. Zudem sind umfangreiche Beprobungen zur Festlegung der Zuordnung der anfallenden Stoffe erforderlich. Die vorgesehene Entsorgung ist in einem entsprechenden Entsorgungskonzept darzustellen. Der Titel 1.590.97 Zusätzliche Materialentsorgung Bodenmiete wurde auf eine Position reduziert, da die dort bereits beprobten Bodenmassen unmittelbar abgefahren werden können.

Anpassung Submissionstermin: neu 30.07.2026, 10.00 Uhr Anpassung vorauss.

Ausführungsführungszeit: neu 23.09.2026 bis 29.10.2027

Τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης τροποποιήθηκαν στις: 13/07/2026

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 9e7def17-3647-45cf-9807-cdc7e80f3f50 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 13/07/2026 10:47:46 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 485065-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 133/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 14/07/2026